



**Конвенция о ликвидации всех  
форм дискриминации в  
отношении женщин**

Distr.: General  
7 March 2006  
Russian  
Original: English

---

**Комитет по ликвидации дискриминации  
в отношении женщин  
Двадцать первая сессия**

**Краткий отчет о 435-м заседании,**  
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, во вторник, 15 июня 1999 года, в 15 ч. 00 м.

*Председатель:* г-жа Шёпп-Шиллинг ..... (заместитель Председателя)

**Содержание**

Рассмотрение докладов, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции (*продолжение*)

*Первоначальный доклад Непала (продолжение)*

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска этого документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам о заседаниях этой сессии будут сведены в один документ, содержащий только исправления, который будет издан вскоре после окончания сессии.

*В отсутствие г-жи Гонсалес г-жа Шёпп-Шиллинг, заместитель Председателя, занимает место Председателя.*

*Заседание открывается в 15 ч. 05 м.*

**Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьями 18 Конвенции (продолжение)**

*Первоначальный доклад Непала (продолжение) (CEDAW/C/NPL/1)*

1. *По приглашению Председателя члены делегации Непала занимают места за столом Комитета.*

*Статья 6 (продолжение)*

2. **Г-жа Гунесекере** подчеркивает, что торговля людьми в целях проституции является одной из современных форм рабства. Сохранение давних традиций храмовой проституции, таких, как «деуки», укрепляет современную коммерческую форму сексуальной эксплуатации девочек. Торговле содействует неспособность обеспечить выполнение законов, направленных против заключения браков в раннем возрасте, или предоставить девочкам возможности для завершения их образования, поскольку многие девочки становятся жертвами проституции под тем предлогом, что они будут невестами. Поэтому эта проблема обусловлена не только нищетой, но также и существующим отношением. Важно, чтобы правительство приняло профилактическую политику для рассмотрения грубых нарушений права девочек и женщин на личную безопасность и для ликвидации серьезной угрозы для здоровья всего населения. Оратор хотела бы знать, что делается в целях обеспечения трансграничного контроля и порядка с участием полиции, какие процедуры используются в случае поступлений сообщений об исчезновении девочек и какие средства защиты имеются у семей.

3. Оратор также хотела бы знать, какие двусторонние соглашения были заключены в целях репатриации жертв торговли и какова позиция правительства в отношении положений проекта Конвенции о предупреждении торговли женщинами и детьми для целей проституции и борьбе с ней, предложенного Ассоциацией регионального сотрудничества стран Южной Азии (СААРК).

*Статья 7*

4. **Г-жа Хан** говорит, что она с удовлетворением отмечает, что Непал является одной из шести стран мира, в которых существует минимальная квота для женщин в парламенте. В то же время она испытывает озабоченность в отношении того, что, хотя эта квота действует в парламенте и на уровне округов, женщины практически совершенно не представлены на промежуточных уровнях, поэтому не формируются устойчивые связи с представителями на политических должностях более высокого уровня. Усилия по вовлечению женщин в процесс принятия решений можно было бы начать осуществлять с наибольшей степенью эффективности в результате установления квот для сотрудников гражданской службы. Оратор приветствовала бы получение информации о рекомендациях Комиссии по административной реформе в отношении расширения участия женщин в деятельности гражданской службы и об их выполнении.

*Статья 9*

5. **Г-жа Шалев** говорит, что она испытывает чувство глубокой обеспокоенности в отношении того, что в соответствии с непальским законодательством незамужним матерям не разрешается регистрировать их детей, что является явным нарушением пункта 2 статьи 9 Конвенции. Комитет хотел бы узнать, сколько детей находится в таком положении, отказывается ли им в политических правах или правах на охрану здоровья и образование и проводится ли какое-либо различие между девочками и мальчиками.

*Статья 10*

6. **Г-жа Тайя** говорит, что базовая программа начального образования 1992 года является достойным похвалы первым шагом в направлении поощрения образования женщин. Она хотела бы узнать, какая процентная доля средств национального бюджета выделяется на цели образования с разбивкой по годам и в сравнении с годами, предшествовавшими 1992 году. Она также хотела бы знать, предусматривает ли программа реформу учебной программы и устранение отживших стереотипов из школьных учебников или принятие каких-либо специальных мер по поощрению записи девочек в западных частях страны. Эффективность программы можно повысить в результате прямой увязки про-

граммы с профессионально-технической подготовкой.

7. **Г-жа Ким Юн-чун** отмечает с озабоченностью различие между амбициозными целями обеспечения грамотности, поставленными в планах правительства, и низким показателем грамотности среди женщин за 1998 год на уровне 28 процентов, что гораздо ниже национального показателя. Неграмотность реально препятствует осуществлению программ и проектов профессиональной подготовки в целях улучшения положения сельских женщин.

8. Что касается обязательного образования, то с учетом высоких показателей выбытия девочек из школ оратор хотела бы получить дополнительную информацию о конкретных мерах в рамках восьмого плана для обеспечения равного доступа к учебным программам для девочек и женщин, прежде всего в сельских районах. Еще один аспект плана касается предоставления бесплатных учебников для девочек вплоть до пятого класса. Оратор интересуется, является ли это верхним пределом обязательного образования и учитываются ли гендерные аспекты в учебниках. Что касается высшего образования, то хотелось бы получить информацию о процентных показателях записи женщин, изучаемых ими предметах, их доступе к научно-техническим областям и о поощрении их к освоению нетрадиционных специальностей посредством, например, консультирования и предоставления финансовой помощи.

9. С учетом необычно низкой доли женщин-учителей (10 процентов), оратор хотела бы узнать о любых программах стимулирования учителей к работе в отдаленных районах. Наконец, хотелось бы получить разъяснение по вопросу о том, каким образом координируются функции министерства образования, культуры и социального обеспечения и министерства по делам женщин и социального обеспечения.

10. **Г-жа Риэль** говорит, что образование, в дополнение к расширению возможностей для получения дохода, имеет важное значение для информирования женщин об их юридических правах. Упоминание о стипендиях для девочек заставило ее задать вопрос о том, носит ли обучение в начальных школах Непала обязательный или факультативный характер и является ли оно платным или бесплатным. Она была бы признательна за более подробное

разъяснение причин назначения по крайней мере одной женщины-преподавателя в каждой начальной школе в целях повышения показателей записи учащихся женского пола. Кроме того, ценное значение имела бы информация о показателях записи в частных школах и о качестве обучения в них по сравнению с обучением в государственных школах.

11. **Г-жа Гунесекере** говорит, что, хотя Непал принял концепцию, предусматривающую приоритет договорного права, на практике многие его законы о гражданстве противоречат не только Конвенции, но также и Международному пакту о гражданских и политических правах и Конвенции о правах ребенка. Поскольку по делу Миры Гуруга, касавшемуся ее права на получение визы, верховный суд постановил, что национальные законы о гражданстве противоречат конституции и международному праву, оратор хотела бы знать, какая помощь была оказана и какие изменения были внесены в законодательство или рассматриваются в этой связи. Она интересуется, почему положения конституции 1963 года о гражданстве, которые соответствовали международным стандартам, были изменены в 1990 году.

12. **Г-жа Хан** говорит, что, поскольку 90 процентов экономически активных женщин Непала занято в сельском хозяйстве и их рабочий день характеризуется большой продолжительностью и поскольку можно предположить, что эта работа связана с интенсивным ручным трудом, оратор хотела бы знать, осуществляются ли какие-либо проекты в целях модернизации сельского хозяйства. Она приветствовала бы получение дополнительной информации о вариантах владения землей и о возможностях женщин в плане владения сельскохозяйственными угодьями. Большую ценность имели бы дополнительные сведения о положениях закона 1992 года о труде в части, касающейся женщин. Что касается программ профессиональной подготовки женщин, содействующих обеспечению самостоятельной занятости, то правительству следует предоставить статистические данные о числе женщин, прошедших подготовку, и дополнительную информацию о любых связанных с ними программах микрокредитования, прежде всего в интересах сельских женщин. Также было бы интересно узнать, существует ли в Непале законодательство по вопросам равенства оплаты труда и, если да, охватывает ли оно труд в сельском хозяйстве.

13. **Г-жа Гунесекере** спрашивает о действующих или рассматриваемых положениях государственного законодательства, предназначенных для обеспечения охраны здоровья и техники безопасности на производстве в интересах девочек в возрасте 16–18 лет в рамках надомных предприятий, таких, как ковроткачество, и для их защиты от сексуального притеснения или насилия. Она спрашивает, распространяются ли на эту возрастную группу последние инициативы по вопросам детского труда.

*Статья 12*

14. **Г-жа Шалев** говорит, что с учетом наличия серьезных проблем, затрагивающих здоровье женщин в Непале, она хотела бы обратить внимание правительства на общую рекомендацию № 24 Комитета, касающуюся прав женщин на охрану здоровья. Пункты 11 и 14 этого текста имеют прямое отношение к последним усилиям по изменению закона об абортх; они явно говорят о том, что закон, разрешающий аборт только с согласия супруга или отказывающегося в аборте незамужним женщинам, не будет соответствовать положениям Конвенции. В пункте 15 содержатся полезные предложения относительно рассмотрения насилия по признаку пола в качестве проблемы охраны здоровья, в том числе относительно протоколов, касающихся оказания медицинской помощи жертвам насилия, подготовки сотрудников медицинских учреждений по гендерной проблематике и запрета на вступление девочек в брак по соображениям охраны здоровья. Пункт 18 касается обращения с лицами, инфицированными ВИЧ/СПИДом, включая жертв торговли людьми. В этой связи правительству следует понять, что содержание спасенных жертв торговли людьми в целях сексуальной эксплуатации и лиц, страдающих от ВИЧ/СПИДа, в жилых помещениях «карантинного типа», как предусмотрено в национальном плане действий по борьбе с торговлей детьми и их сексуальной эксплуатацией в коммерческих целях, противоречит нормам прав человека и не является необходимым с медицинской точки зрения, поскольку жертвы СПИДа не передают эту инфекцию в результате обычных личных контактов.

15. В пункте 16 рекомендации к государствам-участникам также обращена просьба обеспечить адекватную защиту и охрану здоровья уязвимых групп населения, к числу которых относятся женщины-беженцы из Тибета и Бутана. В рамках его усилий по разработке направленной на активные

действия политики по вопросам охраны здоровья женщин правительство может с пользой применить содержащуюся в пункте 31(с) рекомендацию относительно уделения первоочередного внимания предупреждению нежелательных беременностей путем планирования семьи, просвещения по вопросам половой жизни и сокращения показателей материнской смертности посредством предоставления услуг по обеспечению безопасного материнства и помощи родителям.

16. **Г-жа Абака** поддерживает г-жу Шалев, обратившуюся к государству-участнику с настоятельным призывом выполнить общую рекомендацию № 24, касающуюся женщин и охраны здоровья. С учетом того, что в Конвенции также рассматриваются вопросы косвенной дискриминации, содержащееся в пункте 111 доклада утверждение о том, что женщины Непала не сталкиваются с какими-либо проявлениями дискриминации в области охраны здоровья, несомненно, вводит в заблуждение. Более того, содержащееся в пункте 24 заявление о том, что многие женщины Непала подвержены анемии, противоречит содержащемуся в пункте 111 утверждению, согласно которому женщины получают адекватное питание во время беременности и в период кормления. Комитет приветствует уделение приоритетного внимания вопросам безопасного материнства в рамках новой национальной политики в области охраны здоровья, о чем говорится в пункте 112. Однако важно, чтобы все женщины располагали доступом к ограниченному числу существующих гинекологических служб и служб охраны здоровья матерей, в том числе в результате улучшения транспортной инфраструктуры в сельских районах. Делегации следует объяснить наличие высокого показателя материнской смертности (пункт 21) и замечание о том, что, по сообщениям, отмечается большое число постнатальных осложнений. Комитет также желает знать, существует ли какая-либо конкретная этническая группа, которая не имеет доступа к гинекологическим услугам и услугам по охране здоровья матерей. Важно обеспечить надлежащую охрану здоровья женщин на производстве и соответствующее состояние окружающей их среды, особенно с учетом большого числа женщин, занятых в текстильной промышленности.

17. В докладе не представлена информация по ряду вопросов здравоохранения, таких, как воздействие нищеты на состояние умственного здоровья

женщин, наркомания и злоупотребление различными веществами среди женщин, включая потребление табака. Государству-участнику следует также указать на то, проводятся ли в законах об аборте различия между абортами и выкидышами.

18. **Г-жа Гунесекере** подчеркивает, что невозможно обеспечить безопасное материнство в случае заключения браков между детьми; дети не должны рожать по медицинским соображениям. Нынешние законы об абортах, которые, несомненно, являются наследием колониального прошлого, создают такое положение, при котором даже жертвы изнасилований вынуждены не прерывать беременность. Государству-участнику следует серьезно рассмотреть вопрос о внесении поправок в свое законодательство, особенно с учетом того факта, что соответствующий закон в Соединенном Королевстве был пересмотрен, с тем чтобы включить концепцию прерывания беременности по медицинским соображениям. Комитет был бы признателен за получение информации о том, как законы об абортах влияют на убийства новорожденных и оставление детей, а также подробные данные о любых государственных учреждениях, доступных для жертв изнасилований, которые не желают растить своих детей.

#### *Статья 14*

19. **Г-жа Фэн Цуй** отмечает усилия правительства по улучшению положения женщин в Непале и говорит, что Комитет будет приветствовать подробные данные о любой общей политике, содержащей конкретные цели в отношении улучшения показателей грамотности сельских женщин, сокращения показателей материнской смертности, повышения качества водных ресурсов и т.д. Делегации следует объяснить, каким образом ассигнования правительства для групп сельского населения (пункт 127) идут на пользу женщинам, и представить дополнительную информацию о проекте производственного кредитования сельских женщин (пункт 125), в том числе данные о любых планах распространения этого проекта. Кроме того, было бы полезно получить информацию о мерах по борьбе с любыми видами традиционной практики, нарушающими права человека и оскорбляющими достоинство женщин.

20. **Г-жа Регаццولي** просит представить дополнительную информацию о программах для сельских женщин, упоминаемых в пунктах 123–127, включая сравнительный анализ их финансирования. Владе-

ют ли, как правило, такие женщины обрабатываемой ими землей?

#### *Статья 16*

21. **Г-жа Ким Юн-чун** настоятельно призывает государство-участник отменить все дискриминационные законы о браке и семье. Касаясь пункта 143, она говорит, что чувство удовлетворения вызывает тот факт, что женщины-адвокаты находятся на переднем рубеже деятельности по борьбе с дискриминационными законами, однако озабоченность вызывает то, что верховный суд, несмотря на указание правительству пересмотреть дискриминационное законодательство, также поручил ему «сохранить глубоко укоренившиеся социальные системы». С учетом важного значения подготовки сотрудников правоохранительных органов, учителей и медицинских работников по вопросам прав человека государству-участнику следует представить подробную информацию о любых инициативах в этой связи.

22. **Г-жа Гунесекере** далее выражает озабоченность в связи с тем, что неспособность правительства выполнить постановление верховного суда об упразднении дискриминационных законов подрывает как судебную, так и законодательную систему. Кроме того, как представляется, закон Непала о семье содержит ряд противоречивых положений, которые необходимо пересмотреть. Государство-участник вряд ли может обеспечить право женщин на имущество в том случае, если законы о наследовании носят дискриминационный характер. В большинстве стран регистрация браков осуществляется в обязательном порядке, с тем чтобы обеспечить выполнение закона о минимальном возрасте вступления в брак. Наконец, государству-участнику следует указать, была ли на деле ликвидирована традиционная практика принуждения детей к поклонению божествам.

23. **Г-жа Риэль** говорит, что, хотя могут существовать различные мнения по вопросу о приемлемых причинах для развода, нет сомнений в том, что положения должны быть одинаковыми для мужчин и женщин. Из пункта 136 неясно, может ли женщина подавать на развод, если причиненные супругом телесные повреждения не считаются достаточно «серьезными». В любом случае следует пересмотреть национальное законодательство о насилии в семье.

24. Г-жа Хан, касаясь вызывающего тревогу распространения полигамии в Непале, говорит, что оно создает серьезную угрозу безопасности женщин в рамках брака. Согласно некоторым источникам, до 64 процентов браков носят полигамный характер, несмотря на то, что эта практика запрещена законом. Государству-участнику следует сообщить об усилиях по обеспечению недействительного характера вторых браков, включая данные о любых исследованиях, проведенных в этой области. Также следует представить информацию о том, выплачиваются ли разведенным женщинам алименты и при каких условиях. Комитет также желает знать, кому из супругов обычно поручается попечительство над детьми.

25. Ввиду того, что законодательство, запрещающее приданое, оказалось полезным инструментом для женщин в других странах Южной Азии, государству-участнику следует указать, планирует ли оно принять подобное законодательство. Комитет также желает знать, существует ли какой-либо всеобщий закон о брачных и семейных отношениях в Непале, или же различные касты регулируют эти вопросы на основе своих собственных традиций и религиозных убеждений.

*Заседание закрывается в 16 ч. 20 м.*